



# הירחון הפלטי הארצישראלי

חיפה אוגוסט 1936 ארץ-ישראל



דוחה טעינה מושג מס' 1564  
טבילה טבילה טבילה טבילה

הוצא על ידי:

המועדון הא"י לפילטלה ולחילוץ בולים

המציאים:

שמעאל לבנשולד איסידור זיאנו

# המועדון הא"י לפילטלה ולחילוץ בולימ

חיפה, תבת דאד 2771

ארץ-ישראל

שפטאל לבנסולד  
איסידור זימן  
גובר יצחק דרוביטש

## הירחון הפילטלי הא"

(הירחון הפילטלי היחיד במזרחה הקרוב)

ערוך ע"י המועדון הא"י לפילטלה ולחילוץ בולימ  
המושגאים: שמואל לבנסולד, איסידור זימן

## המשרד הא"י לחילוץ בולימ

(נוסד לטובות חברי המועדון)

1. שולח «חוויות בולימ» לחילופים
2. מציאה אינפורמציות מעולם הפילטלייסטי
3. מתווך בין החברים ובין העומדים מחוץ למועדון
4. מסדר חילופים קולקטיביים
5. מסדר מזמן לזמן מכירות כללית

## באיך וכתבים:

רומניה	הא' ב. זלטצ'ר, טישנוגוטי
פולניה	הא' א. גרטנר, לוצק
צ'כוסלובקיה	הא' מ. סייפסר, פרשוו
צרפת	הא' ג. מדרדק, לבלואה-פרה
יוון	הא' א. מטרסן, סלוניקי

ד"ר הילט שפטן

## על הדאר בארץ ישראל לפני מלחמת העולם.

משללהן, בוכות זה השתמשו המעצמות ביהود בארץ-ישראל. בירושלים, יפו ו חיפה התחרו חוץ מהדואר הממשלתי התרבותי, בת-דואר של גרמניה, אוסטריה, אנגליה, רוסיה, איטליה וצרפת. ככל רצוי לרכוש ארץ אהדת הקהלה, וביחד של האצ"ר העברי, אשר למורשת שמספרו לא הגיע איז עדיין אף ל-100,000 נפש, הרי בלי ספק, השתמש בסידורי הדואר הרבה יותר מאשר

כאשר הצטרפה תורכיה בשנת 1914 אל מלחמת העולם. היה ראשית מעשית להשתחרר מ«קופיטולציות». פירושו של מושג זה, לפី באור למונוח של מאיר, הוא חווים בין מלכות לשם הסדר התנאים החוקיים של אזרחים הגרים בארץ פחוות-ערך והשייכים לחברת החשובה ממנה. ב«קופיטולציות» אלו הייתה נכללה גם זכותן של מעומות אירופיות להחזיק בתורכה בת-דאר



את בולי הדאר בהקפה ומקביל את תמורות מהכספים שנתקבלו אחר כך. הדואר האוסטרי, ולעתים גם דוגרמני, השתמשו באמצעותם יתיר לרכוש את הלקוחות היהודיים. הם קבלו עליהם את העברת המכתחבים בין המושבות העבריות והערים שבקרבתן חנמ אין כספ או, לפחות, בלי הנאה לעצם. כי זמן ידוע שולם כבר בערך טרחה זו בקורס הדבקת הכלול הכהול והקטן של הקק"ל מהזואזה הראשונה של הקרן הקימת לישראל, ועליו היתה באה החומרת (כמו למשל בראשון-לצ'ין) «בדאר הגמני». המושבה ראשון לציון הוצאה זמן, ידוע גם בול מיוחד למטריה זו ועליה כתובות שמהמחר בערך 10 פרוטות מוקדש «חצי הכנסה לקרן-קימת».

600,000 הנפש שמננו אז שאר התושבים. ההתרומות היתה, איפוא, בעיקר בשביב הלקוחות היהודיים, ולשם זה ניסו בתחום שנות ומשונות, וכך למשל הטעיע הדואר הממשלתי התרבותי בחומרת של הדואר היישומי את השם «ירושלם» בעברית. אגב כדי להעיר, כי חותמות-הדאר של עכשו אין להן שם המkosם בעברית, אבל יש להן צלב בין שני הקווים השחורים. על הדואר האוסטרי, שהתחבב על היישוב היהודי בארץ-ישראל יותר מכלם, אומרים שהוציא גלויות מודפסות בעברית. והדואר הרומי מנה דוקא יהודי למנהל שלו בירושלים, והוא היה נתן למוסדות הצדקה ולמספר הגון של אנשים פרטיים, שהיו מרכיבים מכוחם לתמיכות לכל קצוי-table.

בשנת 1909 היה הפדיון מכירות בוליטים:
ב דואר האוסטרי כ-250,000 פרנק
"    הרוסי כ-100,000 "
"    הגרמני כ-60,000 "
"    התורכי כ-20,000 "
"    האיטלקי כ-15,000 "

בול זה נמצאות החותמות «הדואר האוסטרי» במליט צרפתיות. כמו כן הוציאה המושבה פתח-תקוה, כנראה בהstem עם הדואר האוסטרי, בול יפה, מהרשעה תחרת עץ תפוחי-זוחב במתגרת שחורה-צהובה, צבע הדגל האוסטרי. על תוצאות התחרות בין מושדי דה-דור לשוניים לדריכת הקונה הארץ-ישראלית אפשר אולי לקבל מושג מהטבלה שמביא דוד טרייטש בספריו השימושי על אי' לשנת 1912.

מתוך מאמר ב-Gibbon's stamps monthly April 1936

## שנוי דפוס בבולי א"י ומעבר הירדן.

ראה ציור בדף 3.

ציור מס. 7 «קוררי עכבייש» השם היפה מובן מעצמו סימן 9-8. ראה קלישה 7 בולי א"י ועבה"י, המספרים כמו לעלה.

ציור מס. 8 ה" «של» » מוקישט לעלה על ידי עבוי משנה הצדדים. נמצא בבול א"י מס. 7 18.100, 84.78, 56.39, 22.62, 79, 44.32.

ציור מס. 9 הגב של «4» קרכוס העליון נמצא בבולי א"י מס. 8. 63.50, 40.33, 19.40, 23.4, 40.57, 40.101. ציור מס. 10 לאות ה«4» ישנה תוספת של רו המחבר את אמצע המשלוש עם הרגל. החלק השני של בסיס המשולש חסר.

ציור מס. 11 נקודה לבנה מימין לבסיס על הספירה העברית «4» אותו המספרים של בולי א"י ומעבר הירדן. ציור מס. 12 ספרה עברית בחלק העליון של הרבו בעלת אותו העובי בכל האורך במקומות ללכחת הלין והתחדר. נמצא בבולי א"י ארץ ישראל 10.21, 35.65, 42.52, 40.53, 31.24, 24.65, 31.48, 31.103.

ציור מס. 13 דוחלך העליון סמן 1 בפלטה מס. 4 חתוון והזורה הנשארת דומה ל-ט עוקם. א"י מס. 12, 11. 104.59, 49.42, 25.15.6. 66.53, 36.31.6. 105.60, 50.

ציור מס. 14 קו שער אמרת עם עגול שלם נמצא החלק העליון של Postage ועובר דרכ' P ומגיע ל-0. א"י מס. 12. 67.54, 43.37. 23. 16.7. 43.26. 105.60, 50.

ציור מס. 15 כתם לבן דרך החלק התיכון של אותו מס. 9 (ראה פלטה מס. 1).

הערה: המספרים דלעיל הם עפ"י הקטלוג של גיבונס.

עד עכשו לא נחקרו הבולים של א"י ומעבר הירדן דינם וייש לקדם בברכה את מאמרו של הא' דרלו' אחד המומחים הגדולים במקצוע הבולים שהעתען במאדר בבולי א"י ומעבר הירדן העשיר בתצלומים יפים ובם להודות לו על הבטהתו לשף אותו בתגליותיו הבאות בשדה חקירה זה.

בולי א"י של 1 גрош ו-5 מיל על גрош 1, מפברואר 1918, נדפסו ע"י תהליך ליטוגרפיה בצלמנה הליטוגרפיה בגיזה, קהיר. בבולים של 1 מיל עד 20 גрош מאותה שנה נדפסו בליטוגרפיה של בית סומרסט בלונדון.

ציור מס. 2 כתם בצורת פירמידה בין האותיות של המילה וקו של צבע על גבי השטח המסגר הלבן, נמצאים בבולים הא"י מס. 4, 3, 1 (לפי הקטלוג Gibbons). ציור מס. 3 «הברך» (סימן 4, בציור מס. 1) נמצא בبولים א"י מס. 1, 2, 3, 4 (הקטלוג הנ"ל).

ציור מס. 4 כמו כן נמצאים בבול מס. 5 כתם לבן בעל פגעים על הספירה הנראית בפינה השמאלית למטה, אשר נמצא רק בדפוס ראשון שתוקן אחר כך על ידי התכת מתכת והכנה לחוק רבוע חדש.

ציור מס. 5 הפלטה הנוקה נראית בבולים מס. 45, 47, 1.1, 9, 90, 02, 28, 37, 54.62, 98. 5.16, 30, 38. 58.60. 8.4. 58 עבה"י.

ציור מס. 6 קו קטן באות ס במלחה ס' נראתה בבולים מס. 27, 29, 38, 46, 55, 63, 99, 6, 17, 21, 31, 39, 48 (א"י).

## משרד לחילוף בולטים.

בניהולו המודרנו הא"י לפילטלה ולחילוף בולטים

מסקנא, כי יסוד המשרד הנ"ל הוא נוחן מאד, ובפתחתו הינו עוזים דבר בעתו.

1. המשרד נותן על ידי חילופין קולקטיביים את האפשרות למלא מהר את החסר אצל מסאי הבולטים.

2. המשרד נמצא בקשר עם מועדונים אחרים ונונן לכך אפשרות להחליף גם בולטים יקרים ונדרירים.

3. המשרד, בהמצאו בקשר עם סוחרי הבולטים במקום וגם בקשריו עם סוכניו בחו"ל, יאפשר קנית בולטים בתנאים הנוחים ביותר.

4. המשרד ישמש גם מתחוך בין חברי בחילופין של בולטים יקרים ביותר ביקרים פחות, דבר הדורש שנייה מההערכה המקובלת.

5. המשרד גם יתוויך בין חברי במקורה של סכוסכים.

6. שליחויות שונות בענייני אוספים ימלא המשרד על הצד היותר טוב.

7. מזמן לזמן מסדר המשרד מכירות כללות והగלוות.

מכיוון שהחזקת משרד כזה כרוכה בהוצאות, החליטה הנשיאות לקבל 10% (בבולטים) מכל פעוליה הנעשית על ידו לשם כסוי הוצאות אלו. לשם החשתפות במשרד דרישה הרשמה מיוחדת. תנאי ההרשמה והחשתפות בחילופין קולקטיביים נשלהים לכל המעוניינים.

המועדון הא"י לחילוף בולטים, ברצותו לאפשר לחבריו הנמצאים מעבר לגבולות המזרח הקרוב ונום לאלה הנמצאים כאן, למלא את האוספים שלהם בדרך קלה ומהירה — החייב ליסד מחלוקת מיוחדת לשם כך, בשם: "משרד א"י לחילוף בולטים".

הסבירות להלן הן שהמוציאנו לגשת ליסוד מחלוקת זו:

1. החברים מחו"ל, הנכנסים במוי"ם עם חבריhem בא"י לחילוף בולטים, נשאים בהרבה מקרים מאוכזבים — הם אינם מתקבלים את הנוחין להם.

2. אקספלרים יקרים ונדרירים של המזרח אינם נמצאים אצל המאספים (מחוץ למקרים היחידים) לא רק ככפולים אלא אף באוסף שלהם. הבולטים האלה מרכזים בידי הסוחרים, הדורשים עכורים מחזרים מופרדים. למאספים ישנן רק שתי ברירות: או לפתוח את כסם ולהרקו לדידי הסוחרים, או להשאר עם אוספים בלתי שלמים. המשרד סבור, כי במקורה זה יוכל למלא את החסר על ידי מוי"ם עם כל ארצות המזרח וחילופי בולטים עמהן.

3. החבר המתקבל בולטים לחילופין נתן עכורים רקאותם הכספיים הנמצאים אצלו ואינו טורח להציג את המבוקש אצל חברי. המשרד יתקן גם מעות זה על ידי סדור חילופין קולקטיביים. אם נסכם את כל האמור לעיל, נבוא לידי

## חדשנות הפילטלה.

(מאספי הבולטים — הכינו מקום לציורים יפים, ומוכר הבולטים — כיסים בשבייל לרירות לא פחות יפות).

### ליטה:

יצאה סריה חדשה של דואר אויר עם תמורה המועופף שנעודה לשימוש פנימי, נדפסה בכמותות אלה: 15 — 210,000; 30 — 200,000; 60 — 100,000.

אנו נהיה אסורי ותודה לחברינו بعد המיצאות כל חדשות פיטליות המתחרשות בארץתיהן.

בין מוצאים עתה בול עם דמותה של ונוס מלילו, זה יהיה הבול הראשון מהסירה ההיסטורית. הבולים הבאים ישאו דמיות של עמודים يونניים בכל ארבע התקופות: של אכילס הסוטוב את גופת הקטור; של מלחתת היוגנים עם הפרטים וכו'.

**בלגיה:**

הזהאה דרואונה של בול האבל לזכר המלכה אסטריד נדפסה ונמכרה בכמות של 1.500.000 טופסים. לתשומת לב כוותא מצד הקהיל הרחב עוד לא זכה אף בול דאר. אולם, אין לחכות כי בול זה יתפוש מקום בעלה ערך בעולם הפלטלי והוא ישרך רק כמכורה מלכחה שנקטפה באפן כה טרגי באביב חיה. נציגין 2 מגרעות בהזאה הניל: ציור ימין כתר בצורת מדליון על המצח וצייר שמאל נקודה על האף מצד שמאל.

בחדרש זה יצאו לאור בולים חדשים של «מלך ליאופולד» ב-7 סנטים ופרנק אחד.

**אנגליה:**

סימן מים d 1/2	מחירו 2 ש'
סימן מים d 1	"
סימן מים 1 1/2	"

**פרם:**

מתוכוננים להזאה סרייה חדשה של בולים (אייזה במסר? לשם אייזה מטרה הוצאותה כה תכופות בארץ של 80% אנגלופתים).

**אוסטריה:**

הבולטים החדשינ של «יום האם» נדפסו בכמות של 2 מיליון טופסימ. מכירתם המשך עד סוף השנה.

**אורתניה:**

בין הבולטים החדשינ של «הינדנבורג», המשמשים לדאר אוורי של הצפליין, ישנו סימן מים הפוך בצורת צלב הקרט. הזרועות של צלב הקרט פונות ימינה כאשר מביטים על הבול מאחוריו. המחריר לפוי הקטלוג גיבונס 5 ש. 6 ד. כל זוג בלחתי משומש.

**אפריקה הדרוםית-עדרבית:**

לאגודה של 4 בולים d 3 ישנה הכתובת של הפirma המוציאה לאור (נדיר מאד) מחירו 5 LS 4 LS 6 d.

**טרינידד וטובגו:**

על c 3 יש דגל קטן נוספת, כל בולוק 20 ש.

**רוסיה:**

החברה הפלטלית הסובייטית החליטה על הוצאה סרייה אחת על בסיס הערך הנוכחי דאר רובל (d 6 = 3 = 1 רובל) ההוצאות הבאות תוצאננה על בסיס של d 10 כל רובל ותמכרנה במחירים של הערך הקודם של הרובל.

**שוודיה:**

620,000 בולים של c 15 אוירירים משנת 1923 נמכרו עתה כלם. בעtid ישמשו בשבייל דאר אוורי בבולו c 15 של הוועידה לפירוט הנשק.

**טורכיה:**

14 מיליון בולים חדשים של k 8 מכינים עכשו להדפסה.

**שוויון:**

בזמן האחרון הופיעו ויופים רבים מעיריהם ארץ תשומת לוב הפלטלים על אלה דלקמן: אסטוניה 46/48 לצפי גיבונס

צרפתי	455/456
סוריה	114/117
לבנון	10/18

המעצב ביותר הוא כי המופיעים הם מספי בולים אשר מפיצים את הבולים בצורת חלופים בין חביריהם במחיר קטן ותמיד בתווך מציאות יוצאת מן הכלל. (מתוך העтон החדש של גיבונס).

**רומניה:**

ככלנו 2 בולים עם שינויים. כפי שמוסרים לנו מרומניה היו הבולים האלה ברומניה נושא לספקולציה (אין אנו רואים את הסבה). בצייר שמאל נראה כתר בצורת דגל מצד ימין של הבול ובצייר ימין רואים בול עם מהט כפולה על כפת הבניין, מצד ימין.

**אנגליה:**

בולים של יובל חסף

החליטה המלך לקבל תחת חסותו את החברה הפלטלית הממלכתית תמצאו בלי כל ספק חד בקרבת כל מספדי הבולים שבועלם.

**אוסטרליה:**

מקף אחרי המלה «George», מחירה לפי גיבונס 20 ש.

83 Mr. Georg P. Travers, Editeur of «P. P. W. D.»  
Jamestown N.Y.

**Australia.**

39 Mr. David Rautley, Plympton (South Australia)  
Wheaton Road  
A: 1,16 B: 1 D: E

**U. S. A.**

32 Mr. Frank E. Svitalski, Cincinnati O.  
Victoria Ave 2819  
A: 1,10 B: 1 D: E  
50 Mrs. Eva Veneman, Peterson (New Jersey)  
Broadway 195  
B: 1 D: E

---



---

(For Members' use only).

## **Code signs.**

**A = STAMPS.**

1—The all world; 2—Europe; 3—Near East; 4—Air Mail; 5—J. N. Fond; 6—Pieces entieres; 7—Up-to 1914; 8—After 1914; 9—Mint; 10—Used; 11—Rare; 12—Medium; 13—Common; 14—Beginning Collector; 15—Moderate; 16—Advanced.

**B = VARIOUS.**

1—Post Cards; 2—Coins; 3—Newspapers; 4—Revenue Stamps;  
5—Paper Money.

**C = CORRESPONDENCE.**

1—Friendly letters; 2—Business letters; 3—News and information from Palestine.

**D = LANGUAGES.**

A—Arabic; B—Bulgarian; C—Chinese; D—Dutch; Da—Danish;  
E—English; Es—Esperanto; Est—Estonian; F—French; Fi—Finish;  
G—German; Gr—Greek; H—Hebrew; Hu—Hungarian; I—Italian;  
J—Japanese; L—Latvian; Li—Lithuanian; P—Portugese; Pe—Persian;  
Po—Polish; N—Norwegian; R—Russian; Ru—Roumanian; S—Swedish;  
Se—Serbian; Sl—Slövenian; Sp—Spanish; T—Turkish; Ts—Tschech;  
U—Ukrainian; Y—Yiddish.

**E = CATALOG BASIS.**

(YT) — Yvert. (Gib) — Gibbon. (Mi) — Michel. (Sc) — Scott.  
(Sf) — Senf. (Gl) — Gelvetz. (Zu) — Zumstein.

---



---

**Italy.**

28 Mr. Aldo Nuovo, Bari, Via Palazzo di Citta 52  
A: 1,11,12,16 D: F,I,G

**Latvia.**

8 Mr. Kurt E. Stoupe, Riga, Merkela iela 8—5  
B: 1 C: 1 D: E,F,G,La  
81 Mr. Ch. Mikelsons, Manager of «L. E. C.»  
Riga, P.O.B. 1081

**Lithuania.**

79 Mr. A. Martinenas, President «L.F.S.» Kaunas,  
Zalioji g-vé 39  
A: 1,11,12,16 D: E,F,G,R,Li E: (YT, Mi)  
80 Mr. D. Gelernes, Kaunas, Palangos g-vé 2  
A: 1,11,12,16 D: E,F,G,R,Li E: (YT, Mi)  
82 Mr. D. Shatchanowitch, Kybartai  
A: 1,15 D: G,Li,H,Y

**Polonia.**

33 Mr. Moritz Markowitz, Bielsko, Sixta 3  
A: 1,16 B: 1 C: 1 D: E,F,G,H,Po,R  
36 Eng. Izidore Blankstein, Białystok Sienkiewica 55  
D: E,Es,F,G,Po,R,Y  
70 Eng. Avraham Gertner, Luck, ul. Holowki 9  
A: 4,9,10,11,12,16 D: every language

**Roumania.**

65 Mr. Benjamin Zeltzer, Cernauty, 3 N. Filipescu str.  
A: 2,3,4,10,12,13,15 D: G,R,Ru

**Spain.**

34 Mr Andreu Santiago, Barcelone, P.O.B. 166  
B: 1 C: 2,3 D: E,E,I,P,Sp

**Sweden.**

40 Mr. L. de la Cour, Helsingborg, Franzensgatan 5  
A: 4,7,8,9,10,11,12,16 D: Da,E,F,G,Sw

**U.S.S.R. (Russia)**

23 Mr. Michel Burzhev, Gorky, Novaja 49—1  
A: 4,9,10,11,12,15 B: 1 D: E,D,R  
46 Mr. Alexander Averin, Gorky, Mininskaja 30 fl. 4  
A: 1,16 B: 6 C: 1 D: G,R,F  
55 Mr. Boris Ageew, Gorky, Pl. Svobody 2—4  
A: 1,7,16 B: 1,3 E: E,F,G,R  
56 Mr. Georgy Balashow, Gorky, W. Wolskaja  
nab. 21—5  
B: 1,2,3,0 C: 1 D: E,G,R  
57 Mr. Nikolay Knajassen, Gorky, City, Projadil-  
naja 10—2  
A: 1,7,8,9,10,11, 12,16 D: every language  
58 Mr. Michel Belakopf, Leningrad III 3rd P. O.  
B: 1,2,3,5 D: B,E,F,G,R

**Federated Malay States.**

41 Mr. S. L. Hugh, Selangor, c/o Selangor Club  
Kuala, Lumpur  
91 Mr. B. K. A. Mutualib, Kajang, 12 TH. Mile.  
Cheras Road  
A: 1,16 D: E

**India.**

37 Mr. C. A. Hyun, Knehing (Sarawak)  
Mosque Road  
A: 1,16 D: E  
44 Mr. John Francis, Fort. Bombay Commissar. Bldg  
A: 1,16 D: E,F,P

**Iraq.**

40 Mr. Shouna Battat, Baghdad, Hannostr. 48/125  
B: 1 D: E,A,F,H  
53 Mr. Salim Mullah, Baghdad, Abbas Effendi  
str. 86/94  
A: 1,10,15, B: 1,3 C: 3 D: A,E,F,H

**Japan.**

24 Mr. Fsunehiko Fakuda, President of «C. E. C.»  
Tokio, P.O.B. 122

**Ned. India.**

87 Mr. Kvee Kiam Sien Ltd. Semarang, Java,  
Kavang Toerie 36  
A: 1,11,12,16 D: E,G

**Morocco.**

25 Mr. Jaques Sebbag, Meknes, Rue El Gandour 66  
A: 1,8,9,10,11 B: 1,5 C: 3 D: H,Es,F,Sp  
26 Mr. Samuel Toledo, Meknes, Rue de Jerusalem  
A: 1,8,9,10,11 B: 1,5 C: 3 D: H,Es,F,Sp

**Argentina.**

27 Mr. Ludovico A. Mikkan, Mendoza Calon 1176  
B: 1 D: Sp,La  
84 Mr. Pedro R. Cremana, President of «C.F.B.A.»  
Buenos Aires, Aguilar 2436  
A: 1 D: Sp,F,I  
85 Mr. Guillermo J. Sarda Secretary of «C.F.B.A.»  
Buenos Aires, Cabildo 957

**Canada.**

81 Mr. N. C. Carmichael, President of «S.C.E.R.»  
Scaforth, Ontario

**Guatemala.**

38 Mr. Manuel Gomez de Leon, c/o Banco  
Central de Guatemala  
A: 1,16 D: E,F,Sp

**Honduras.**

45 Harry M. Hardy, Puerto Cortes, Compania  
Agricola de Ulna  
A: 1,4,12,13,14 D: D,Sp E: (YT, Sc)

## List of Members.

### Palestine.

- 1 Dr. Nahum Guerashow, Haifa, P.O.B. 10  
A: 3,4,11,16 B: 1,2,5 D: E,F,G,H,Po,R E: (YT)
- 2 Mr. Isaac Dorewich, Haifa, Customs House  
A: 2,3,4,16 D: E,G,H,R,Y E: (YT)
- 3 Mr. Samuel Lebensold, President of «P.P.E.C.»  
Haifa, Mount str.  
A: 3,4,16 D: E,G,H E: (YT)
- 6 Mrs. Tania Sokolovitz, Haifa, Jerusalem str.  
A: 1,10,16 D: E,H,R,Y E: (YT)
- 9 Mr. Wadih B. Banda, Haifa, P.O.B. 558  
A: 1,11,12,16 B: 1 D: A,E,F E: (YT)
- 10 Mr. Haim Bercovici, Haifa, Pevzner str.  
A: 1,3,4,15 D: F,G,H,1,Ru,Y E: (YT)
- 12 Dr. Alexander Malchi, Haifa, Jerusalem str. 12  
A: 3,4,16 D: E,F,G,H,R E: (YT)
- 13 Mr. M. Foguelson, Haifa, Hagidem str.  
A: 1,15 D: E,H,R,Y E: (YT)
- 15 Mrs. Margaret Brauner, Jerusalem P.O.B. 856  
A: 1,16 D: E,A,F,H E: (YT)
- 18 Mr. Nachman Rachles, Haifa, P.O.B. 503  
A: 1,16 D: E,A,F,H E: (Gib.)
- 48 Mr. G. Seligmann, Haifa, P.O.B. 103  
A: 2,3,4,12,13,15 D: E,F,G E: (Mi)
- 49 Eng. I. H. Zissman, Pardes Hanna P.O.B. 5  
A: 1,16 D: E,F,G,H,R E: (YT)
- 51 Mr. Michel G. Haddad, Haifa, P.O.B. 112  
B: 3 C: 1 D: A,E,F,H
- 52 Mr. Isidor Simon, Secretary of «P.P.E.C.»  
Haifa, Tel-Hai str. 24  
A: 3, 5 & Baltik,16 D: E,G,H,Li,R E: (YT, Mi)
- 54 Mr. V. Balshin, Rosh Pinna  
A: 3,11,12 & Russia,15 D: E,H,R E: (YT)
- 59 Mr. Mendel M. Shapira, Haifa, P.O.B. 1009  
A: 9,10,15 D: E,F,G,H,J,R,Ru E: (YT, Mi, Gib.)
- 60 Mr. Elijah Balson, Haifa, Nesher  
A: 3,4 D: H,R E: (YT)
- 61 Mr. Jean Kbeiss, Acre  
A: 3 C: 2 D: A,F,T
- 62 Mr. G. Grave, Haifa, Bezalel str. 11  
A: 2,3,4,7,8,9,11,12,16 D: F,G,R,E,H E: (YT)
- 63 Mr. Artur Wiener, Haifa, Har Hacarmel,  
Derech l'Carmelia  
A: 1,3,4,16 D: G E: (YT)
- 64 Mr. Alfred Feldberg, Haifa, Bat-Galim, Beth Bein  
A: 1,16 D: A,E,G E: (YT)
- 67 Mr. Zeev Silberstein, Haifa, Nesher  
A: 3,4 D: H,E E: (YT)

- 68 Mr. Holzmann, Haifa, German Colony  
A: 1,3,4 D: D,E,G,H E: (YT)
- 69 Dr. Jacobson, Haifa, Bath-Galim  
A: 1,3,4,16 D: E,G,H

- 71 Dr. H. Schachtel, Haifa, Pevzner str.  
A: 3,5 D: G,H
- 72 Mr. Jaques Sacks, Haifa, Nordau str. 12  
A: 2,3,4,15 D: F,G,H E: (YT)

- 73 Mr. Nasif El-Akel, Haifa, Nazareth str.  
A: 2,3,15 D: A,E,H E: (Mi)
- 88 Mr. Ladislaus Braun, Haifa, P.O.B. 315  
A: 1,15. D: Hun,D,G,H E: (Mi)
- 89 Mr. Liachovsky, Haifa, Secr. Kyriat Motzkin  
A: 1,3,4,16 B: 2 D: E,R,H E: (YT)
- 90 Mr. K. G. Khoury, Haifa, P.O.B. 1350  
A: 1,15 B: 3 E: A,E,G
- 92 Mr. Constantin Harriton Haifa, P.O.B. 541  
A: 1,16 B: 3 C: 1 D: E,Gr,F

### Belgia.

- 77 Mr. I. G. Borremans, Directeur «R.A» Bruxelles  
Boulevard Baudouin 14

### Bulgaria.

- 17 Mr. George Popoff. Sofia, Rue Rakovsky 54  
A: 4,9,13 D: E,B,F

### C. S. R.

- 42 Mr. Maximilian Zipser, Presov, Levocská 2  
B: 1 C: 1 D: E,G,H, Hun, Ts, Y

### Denmark.

- 75 Mr. Georg L. Sovensen, Manager «D. J. C.»  
Copenhagen, Valby, Strinbergsvej 53
- 76 Mr. H. V. Seydewitz, Manager «D. J. C.»  
Copenhagen V Rahbeks Alee 12

### France.

- 74 Mr. Roger Truphemus, Directeur de «F. E. C.»  
Saumus (M & L)
- 86 Ing. V. Medvedeff, Levallois-Perret. (Seine)  
Rue Deguingand 56  
A: Russia, U.S.S.R. D: E,F,R,G

### Greece.

- 31 Mr. Albert Matarasso, Salonique, c/o Bank  
Union S. A.  
A: only Palestine D: E,Fr,Gr,Sp.

### Holland.

- 20 Dr. I. W. Sibeijn psychologue, Haarlem,  
Giershaal 18—20  
A: 4,7,8,10,11,12,13 D: G,F

**Iraq.**

The stamps which are shown here are not

marked in any catalogue. The prices of these stamps, by the Near East collectors, is very high.



A. Stamps from the first set issued by Iraq.

Different measures between the words of the overprint «in British» and «Occupation». The first one 20 m/m, in the second 25 m/m. Also for the use of the philatelists we are putting a question, which of the two is normal?

B. The overprint of the right stamp is inverted.

C. The overprint «100 Fils» on the left stamp is printed on the bottom, on the second — on the top. Which is the normal?

**Syria.**

At present is on sale a new set issued for the Damascus Fair. This was printed in 20,000 sets. On sale for 3 months from April 15th, 1936.

**Gr. Britan.**

The stamp collector will welcome the news that His Majesty the King has been graciously pleased to grant his patronage to the Royal Philatelic Society, London.

**Belgium.**

This month will be issued two new «King Leopold» stamps 10 c. and 1 fr.

**Germany.**

Between the new «Hindenburg» Zeppelin air mail stamps you will find the Swastica watermark inverted. The arms of each watermark bend to the right, when you will look at the stamps from the back. The price (acc. to Gibbon's Cat.) 5 s. 6 d. per pair unused.

**Russia.**

The Soviet Philatelic Ass. decided only one more set will be issued on the old currency basis (3 s. 6 d. = 1 rubl). The future issue shall be at 10 d. per 1 rubl. The stock will be sold on the old basis.

MARCO ALBERT JERASSI

P. O. Box 541 HAIFA

BUY, SALE AND EXCHANGE  
PALESTINE AND NEAR EAST  
ASK FOR DETAILS.

## Palestine Exchange Office.

Under the management of the P.P.E.C.

The Palestine Philatelic Exchange Club wishing to give his members the possibility, as easy and as possible, to complete their collections, organised a certain branch under the name of «Exchange Office».

The necessity for organizing such a branch was due to:

1. Collectors getting in touch with their colleagues by correspondence, most of the time, are very much disappointed, as they are not able to get stamps necessary for them.
2. Most of the collectors do not possess the duplicates of varieties and expensive stamps. These stamps are in the hands of local small dealers. It is very difficult to get them from the laters. The only way is paying large sums of money, or to catch the stamps by different combinations, which are not very profitable for the individual collectors.
3. The majority of the collectors, in order to answer on received stamps, send whatever they have at this moment, but do not make any effort to get what was asked.

All this, taken together, forced us to organize this «Exchange Office» which, we hope, will make the exchange much easier. This office will give the following opportunities and possibilities.

1. Through the «Exchange Office» the collector is able to get almost every stamp necessary.

2. The «Exchange Office» is connected not only with the members, but with dealers also, and this gives our members the possibilities, for a certain amount of money, to get the necessary stamps.
3. The «Exchange Office» is always ready to serve the members on different philatelic matters. **Also with free experts for Orient stamps.**
4. The «Exchange Office» is serving, as a third party, between the members by exchange of expensive stamps and varieties.
5. Every member is able to lead his duplicates for exchange with the help of the «Approval books». In order to do that, he must put his stamps in certain books, priced according the catalogue (according to Yvert) and send those books to the management. In his turns he will receive systematically Approval books of stamps from other members. He picks out whatever is necessary for him and returns the rest.

In order to cover the expenses incurred, 10% will be deducted (in stamps) from every transaction in favour of the Exchange Office.

Every member of the Club who wishes to lead his exchange by the service of our «Exchange Office» may ask from the management full information.

## Stamps News.

(We shall be grateful to readers who will send us early any news of forthcoming issues, official decrees and notices, historical and other details regarding new designs and numbers of printed stamps.)



A

B

C

D

### Palestine.

Illustration of the stamps A, B, C, belongs to the sets of year 1920, overprinted in the Printing of the Greek Orthodox Convent in Jerusalem. The above mentioned sets have as many important errors and varietets.

Illustration A. In the word «Palestine», in the Hebrew character, the left stamp has at the end instead of the letter «נ» (H) the letter «ג» (D).

Illustration B. Is given the 3 m. stamp, on which

the overprint is inverted. For the use of the philatelists we are asking the friends to say, how such an error could possibly occur?

Illustration C. «Palestine» in Hebrew has been printed on the perforation line and by cutting out a stamp are altogether lost. Exist on 2 mils and 5 mils and many others.

Illustration D. In the word «Palestine», in the Hebrew character, the letter «ג» (N) was left out.

There are a number of minor defects but only one important error; this occurs in the first provisional printing on ungummed paper, reading *millimes* for *millièmes*, on the tenth stamps of the top row.

**Second Series.** On the 16th July, 1918, and at later intervals in that year, a second series of values was issued, the stamps were of the same design and were printed by Messrs. Harrison & Sons, Ltd., England, in sheets of 240, perforated 15 x 14.

1 millième, brown; 2 millièmes, green; 3 millièmes, brown; 4 millièmes, scarlet; 5 millièmes, yellow-orange; 1 piastre, deep indigo; 2 piast., olive; 5 p. purple; 9 p. ochre; 10 p. ultramarine; 20 p., grey.

**Civil Administration.** — On the introduction of the British Mandate for Palestine these stamps were adapted for use under the Civil Administration by overprinting them with «PALESTINE», in English, Arabic and Hebrew at the Orthodox Patriarchate Press, Jerusalem. The overprint measures 8 mm. Perforation 15 x 14 in all values. The 2 millièmes, 3 millièmes, 5 millièmes was also perforated 14. The latter perforation was done at Somerset House, owing to the breakdown of the 14 x 15 machine. The chief overprint error is 3 m. overprint inverted (only one sheet known) was perforated 14 x 15.

During the first three weeks of September most of the local letters in Jerusalem, Haifa and Jaffa were franked by a circular handstamp with the town and value inscribed.

In December 1920, a new overprint block was made. The Arabic overprint measuring 10 mm. and the English and Arabic letters being more clearly printed.

a) The perforated was 15 x 14, in all values, and a second setting was.

b) Perforat at 14—1, 2, 4, 5, millièmes 1, 5, 20 piastres. «PALESTINE» is closer to the Hebrew on the 1—3 and 5 mill the same perforation the measure between the english and Hebrew characters was 6 millimeters.

**Error:** «PALESTINE» omitted on the 2 mill. perf. 15 x 14 in September 1921, there was a new issue the overprinting which was transferred to Messrs. Harrison & Sons, England. A different type of letters was adopted, the change being the «PALESTINE» in sans-serif letters and a smaller Arabic ovevprint. The colour of the 1 piastre is changed from deep indigo to bright turquoise-blue. Perforation 14 x 15.

During the latter part of the following year the previous design was re-engraved and a new overprint added by Messrs. Waterlow & Sons, London, watermarks Crown and Script C.A. in multiple. Perforation 14.

1. sepia, 2 m. yellow, 3 m. greenish-blue, 4 m. pink, 5 m. orange, 6 m. blue-green, 7 m. brown, 8 m. scarlet, 13 m. ultramarine, 1 piastre grey, 2 p. olive, 5 p. purple, 9 p. ochre, 10 p. light blue, 20 p. violet. Perforation 15 x 14.

This issue has many important errors.

1 m. inverted overprint (only for known all used).

1 m. double overprint (only one sheet 240).

2 p. inverted overprint.

10 p. E.F.F. for E.E.F. in lower panel in both perforations.

After nine years, the stamps originally introduced for the use of the Occupied Enemy Territory were superseded by the national issue. The plates were made from designs by J. Benor-Kalter, and the stamps printed by Messrs. Harrison & Sons, Ltd., London.

These are fourteen in number, the 3 m. and 13 m. being issued on 1 June, and the remainder on 1 August 1927. Three are in on impressionist design showing Rachels Tomb — 2 m. greenish-blue, 3 m. yellow-green, 10 m. grey. Four — the façade of the Dome of the Rock — 4 m. pink, 6 m. green, 8 m. brown, 13 m. ultramarine. Three have a vignette of the Citadel of Jerusalem — 5 m. orange, 7 m. scarlet, 20 m. olive. These are All perforated 13½ x 14½.

The four highest values have a view of the Lake of Tiberias — 50 m. purple, 90 m. bistre, 100 m. light-blue, and 200 m. violet. These are perforated 14.

**Postage due Stamps.** The first issue was electrotyped at Jerusalem 1924 and consisted of five values. Perforation 11. 1 m. brown, 2 m. green, 4 m. scarlet, 8 m. mauve, 13 m. blue.

**Errors:** 1 m. 8 m. 13 m. Imperforated vertically between pair. In 1924 a new issue was typographed by Messrs. Waterlow & Sons, Ltd., watermarked Multiple Script C.A. Perforation 14.

1 m. brown, 2 m. yellow, 4 m. green, 8 m. red, 13 m. ultramarine, 5 piastres violet.

In 1928 the new currency necessitated another issue: 1 mil brown, 2 mils yellow, 4 m. green, 8 m. carmine, 10 m. grey, 13 m. ultramarine, 20 m. olive and 50 mils violet.

Stamps of Pal. and T.—J. same Nos. as above.

Illustration No. 8. The «A» of «PAID» is decorated at the top by a thickening on both sides.

Exists in Pal. St. 7, 18, 32, 44, 49, 62.

T.—J.: 3, 11, 22, 39, 56, 78, 84, 100.

Illustration No. 9. The back of the «4», in the upper square, is cut off.

Exists Pal.: 8, 19, 33, 40, 50, 63.

T.—J.: 4, 12, 24, 40, 57, 101.

Illustration No. 10. The same «4» has a curved white line joining the triangle to the foot and the base of the triangle is cut through.

Same NNo. of Pal. and Trans-Jordan.

Illustration No. 11. A small white patch on the upper square near the Arabic «4».

Same NNo. of Pal. and Trans-Jordan.

Illustration No. 12. Very large Arabic numeral on the upper square, almost the same thickness all the way down instead of tapering.

Exists in Pal. NNo. 10, 21, 35, 42, 52, 65.  
Trans-Jordan. N. 14, 31, 48, 65, 103.

Illustration No. 13. The top of character 1, (see Illustration No. 1,) is cut off, leaving a figure shaped like a slipping «U».

Pal.: 11, 12, 30, 53, 66.

Trans-Jordan 16, 15, 25, 42, 49, 59, 04.

Illustration No. 14. A real «Hair line» with a completed circle left of «Postage» across the «P» and Joining the «O».

Exists in Pal.: 12, 23, 37, 43, 54, 67.

Trans-Jord.: 7, 16, 26 43, 50 60, 105.

Illustration No. 15. A white patch across the lower half on character 9 (see illustration No 1.)  
Pal.: 15, 26. Perhaps others.

(All this varieties you will find by Mr. Darlow,  
«The Firs» Waxwell Lane, Pinner, Middlesex,  
England, or from Stanley Gibbons Ltd. 391 Strand  
London).

(From «The Palestine Handbook» by Luke & Keith-Roach)

## Palestine Postage Stamps.

Before the War Palestine had no separate Postal Organization, the stamps in use being those of the Turkish Empire. Although Turkey had joined the Postal Union, its postal facilities were mainly used for inland service. In the larger cities — Jerusalem, Jaffa and Haifa — the public had the option of using the posts and stamps of the various offices of the Great Powers in the Levant: Austria, France, Germany, Italy & Russia. Elsewhere in the Levant Great Britain had an independent postal service, but in Palestine its postal affairs were entrusted to the Austrian Post Office, the doyen of the Foreign Post Offices.

At an early date of the Military Occupation of Southern Palestine, permission was granted to the civilian population to transmit postal matters through the Army Postal Office. A special series of stamps was designed and printed in Cairo by the Typographical Department of the Survey of Egypt. The stamps were surface printed in sheets of 120 on British stamps paper, watermarked with the Crown and Royal Cipher in horizontal rows. The design consists of an upright rectangle of solid colour in the centre of which are the words

“Postage Paid” enclosed in two white tablets above and below an arabic inscription of the same meaning. The initials E.E.F. (Egyptian Expeditionary Force) were placed across the head and foot of the stamp and the value in English and Arabic on their side. As no perforating machine was available a rouletting apparatus was used. The stamps were affixed by the Postal Authorities.

First issue (10th February, 1918): 1 piastre, dark indigo, rouletted 20, unguammed, Control A 18. Number issued: 21,000.

Second issue (5th March, 1918): Ultramarine gummed paper, rouletted 20. Control C 18. Number issued: 338,000. Provisional 5 millièmes, surcharged in black on the above stamps.

First issue (16th February 1918): Cobalt blue unguammed paper, rouletted, Control B. A. 18 6,000 issued.

Second issue (5th March, 1918); Ultramarine gummed paper, rouletted, Control C. B. 18 55,560 issued.

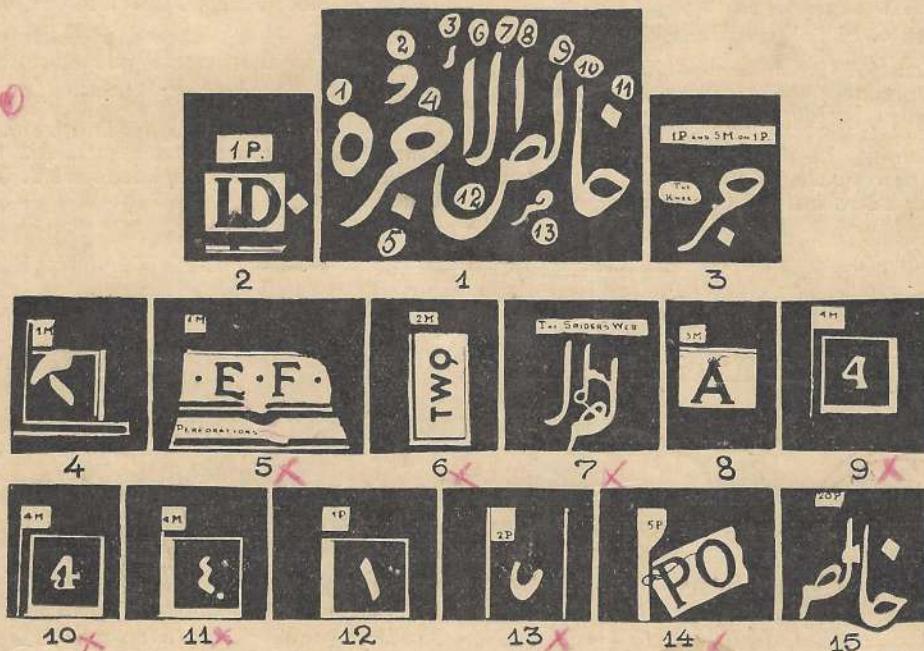
Third issue (13th March, 1918): as last, but Control D. 18 C. 54.120 issued.

## Palestine and Trans-Jordan varieties.

(from an article by Major J. DARLOW in «Gibbon's Stamps Monthly»)

Up to-date the Palestine and Trans-Jordan Stamps have not received a full investigation and we welcome the good illustrated article published by Mr. Darlow the greatest expert for Palestine and Trans-Jordan Stamps, in the «Gibbon's Stamps monthly». We also thank him for his

promise to keep us in touch with his further investigations. The following plates and the description of the varieties are taken from this article. For use of our members we recommend to read this Monograph in «Gibbon's Stamps monthly» April, 1936, pages 128—30.



The 1 p. and 5 m. on 1 p. of February 1918, were printed by lithographed process at the Photo-lithography at Q. A. Cairo. The 1 m. to 20 p. on 1918, without overprint was printed by Typography at Somerset House, London.

### Varieties:

Illustration No. 2. A pyramid-shaped patch of colour on the top of the «ID» of «PAID» and a bar of colour across the white frame space.

Exists on Pal. St. NNo. 1, 3, 4 (all Nos. according to Gibbon's Cat.)

Illustration No. 3. A very large bulboots white patch over the Arabic Numeral on the lower left square, found only on the first printing and retouched by spraying-in metal. Final repair by the insertion of a new square.

Illustration No. 4. The «Knee» on character «4» on Illustration N. 1, exists in Palestine Stamps Nos. 1, 2, 3, 4.

Illustration No. 5. The damaged plate.

Exists in Pal. St. NNo. 5, 16, 30, 38, 45, 47, 48, 60.

T.—J. Stamps NNo. 1-1a, 9, 9a, 20, 28, 37, 45, 54, 62, 98.

Illustration No. 6. The so-called «TWQ» variety.

Exists in Pal. St. NNo. 6, 17, 27, 27, 31, 39, 48, 61.

T.—J. St. NNo. 2, 10, 21, 29, 38, 46, 55, 63, 99.

Illustration No. 7. The «Spider's Web» a good description needing no embellishment (on character 8-9 on Illustration No. 1).

# **THE PALESTINE PHILATELIC EXCHANGE CLUB**

---

---

**HAIFA, P. O. B. 1372**  
PALESTINE

---

President      **Samuel Lebensold**  
Secretary      **Isidor Simon**  
Treasurer      **Isaak Dorevitch**

---

## **THE PALESTINE PHILATELIC MAGAZINE**

---

---

(the first philatelic magazine for the Orient)

Published by the Pal. Philat. Ex. Club.

Edited by Misters Samuel Lebensold & Isidor Simon

---

## **THE PALESTINE PHILATELIC EXCHANGE OFFICE**

---

---

(organised by P. P. E. C. for the members benefit)

1. Periodical «Selection bions» will be sent.
  2. Free Philatelic informations.
  3. Service, as a third party, between members and dealers.
  4. Collective exchange with different countries.
  5. Periodical auction sales.
- 

### **Representative and Correspondents:**

Roumania	Mr. B. Zeltzer, Chernauti
Polonia	Mr. A. Gertner, Luck
C. S. R.	Mr. M. Zipser, Presov
France	Mr. V. Medvedeff, Levallois-Perret
Greece	Mr. A. Matarasso, Salonique



# THE PALESTINE PHILATELIC MAGAZINE

HAIFA AUGUST 1936 PALESTINE



PUBLISHED BY:  
THE PALESTINE PHILATELIC EXCHANGE CLUB

EDITORS:  
SAMUEL LEBENSOLD ISIDOR SIMON